

WIPO



WIPO/GRTKF/IC/16/2

原文：英文

日期：2010年3月15日

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺
政府间委员会

第十六届会议
2010年5月3日至7日，日内瓦

认可若干组织与会

秘书处编拟的文件

1. 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会(“委员会”)于2001年4月30日至5月3日在日内瓦召开首届会议。会议批准了若干组织和程序事宜，包括给予希望参与委员会工作的若干组织临时观察员身份(见委员会通过的报告WIPO/GRKTF/IC/1/13，第18段)。

2. 自此以后，另外有若干组织向秘书处表示，希望以相同身份参加委员会今后的会议。本文附件为2010年3月3日前，申请认可与会的组织名称及履历。这些组织请求委员会第十六届会议认可其与会资格。申请者均应邀填写了申请表。附件中各组织的履历细节，均按秘书处所收到的资料原样照登。

3. 请委员会批准附件中的组织成为临时观察员。

[后接附件]

附 件

要求认可以临时观察员身份参加政府间委员会会议的组织

学生与研究员岛国治理协会(AECG)

阿塞拜疆律师联盟

土著民族联盟(CONAIP)

马拉若岛妇女生态合作组织(CEMEM)

少数民族发展组织(ECDO)

Kus Kura el León 公民社会

印度全国教育、社会与传统知识(NEST)基金会

国家土著民族电视有限公司(NITV)

彩虹非政府组织——支持社区型组织的机构

印第安人联盟

学生与研究员岛国治理协会(AECG)

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：*grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

让•皮彼特(Jean Pipite)，AECG 主席

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}

以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

学生与研究员岛国治理协会(AECG)

组织描述: (不超过 150 字)

本协会成立于 2008 年,旨在为各文化领域的研究人员提供协助。协会总部位于新喀里多尼亚岛(New Caledonia),注册编号为 887885.001。协会成员与负责起草国家传统知识议案及实施土著民族保护法的各政府部门合作。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 针对大洋洲各岛国的文化政策进行比较研究(语言保护、土著民族权利保护);
- 为新喀里多尼亚岛传统知识指导委员会提供协助;
- 参与新喀里多尼亚岛传统知识法的起草。

请勿在申请材料中添加任何附件。

¹ 认可与会与否,决定不在秘书处;而是每届政府间会议召开时,由成员国作出决定。因此,有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦,建议不要为了参加委员会会议,在获得认可前,提前到日内瓦。

² 请注意,该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此,填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至grtkf@wipo.int。

组织主要活动: (请使用项目列表)

协会 2009 年度开展的活动主要有: 组团访问瓦努阿图一周, 参加那里举办的善政研讨会; 协助在新喀里多尼亚举办三场研讨会, 研讨会主题分别为: 如何从部落搜集传统知识、知识产权法和文化遗产保护法介绍; 2009 年 10 月在新喀里多尼亚大学校园里参加了该校举办的土著居民权益学术讨论会。

组织与知识产权事宜的关系, 并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因: (不超过 150 字)

除了新喀里多尼亚以外, 所有南太平洋国家都通过了保护传统知识的法案。由于部落知识具有集体所有、作者大多不为人所知的特殊性, 在新喀里多尼亚适用的法国知识产权法未涵盖部落知识。这种状况不利于民歌和耕作技术的开发利用, 也不利对生物多样性和不同生活方式的尊重。虽然《里约公约》和其他联合国教科文组织文件已经付诸实施, 但是新喀里多尼亚尚未对传统知识所有权进行立法, 这意味着今后的工作任重而道远。因此我们与许多组织都有联系, 请他们协助我们的项目。

组织主要活动所在国:

新喀里多尼亚岛

其他信息:

请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

本协会成员正在开展保护传统知识工具方面的研究, 并为相关主管部门提供建议。作为协会主席, 我应新喀里多尼亚政府和博物馆邀请, 经常参与搜集口述历史的工作。我是律师, 也是索邦大学政治科学博士。其他同事是农艺学、社会学、人种学和传播学专家。由于对当地情况熟悉, 我们与部落和宗族的接触更为容易。我们也和新喀里多尼亚、太平洋岛国论坛以及瓦努阿图紧密合作。

组织联系方式:

邮寄地址:

Association des étudiants et chercheurs sur
la gouvernance des états insulaires (AECG)
4, rue René Petre
B.P.30716
98895 Nouméa cedex
New Caledonia(新喀里多尼亚岛)

电话: (00-687) 41.45.62

传真: (00-687) 41.45.56

电子邮件: JeanP@ADCK.NC

组织代表名字和职衔:

让·皮彼特(Jean Pipite), AECG 主席

阿塞拜疆律师联盟

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

那迪尔·阿迪洛夫(Nadir Adilov)，阿塞拜疆律师联盟秘书长

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}

以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

阿塞拜疆律师联盟

组织描述: (不超过 150 字)

阿塞拜疆律师联盟(ALC)是一个非政府组织,遵循自愿参与、权利平等的原则。联盟由知名律师和律师团体创立,于 2007 年 12 月 16 日在阿塞拜疆共和国司法部正式注册。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

联盟的宗旨是研究、分析国家公共事务领域的法律规范,并提出建议;支持律师间合作;维护国际关系可持续发展;培养民主价值观;参与保护人权、自由和法治;提高公众法治意识。

为实现上述宗旨,联盟主要从事以下活动:

- 科学研究、建言献策,组织培训班、研讨会、圆桌会议、会谈、展览、会议、慈善活动、论坛和其他活动;
- 宣传联盟宗旨、活动;与大众传媒建立联系;依法建立网站并采取其他措施;
- 与相关国家机构及地方政府紧密合作;
- 与地方及外国法律和人权类非政府组织密切合作;

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否,决定不在秘书处;而是每届政府间会议召开时,由成员国作出决定。因此,有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦,建议不要为了参加委员会会议,在获得认可前,提前到日内瓦。
- 2 请注意,该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此,填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 根据联盟宗旨，为律师创设和颁发各种奖项和证书；及
- 举办阿塞拜疆共和国法律所允许的其他活动。

为了达成上述宗旨，联盟制定了以下工作目标：

- 支持律师参与国家法律改革进程；
- 在海外宣传阿塞拜疆立法及科技成就；
- 学习国外立法经验；
- 为改进国内立法工作提出建议；
- 分析国内法与国际法是否一致；
- 就法律、规范性文件和其他法律文件提供公共法律意见和建议；
- 协助律师提高法律业务水平，编写律师工作方法和指南；
- 促进信息和通讯技术的应用；
- 促进法律领域信息和通讯技术的应用；
- 交流经验，并就有关争议的法律问题征求意见；
- 研究基本法律原则和方法在当代的实现方式；及
- 协调律师的国际交流与合作。

组织主要活动：(请使用项目列表)

成为国际律师协会成员

2009 年 10 月，国际律师协会在马德里召开年会。会上，国际律师协会理事会一致投票决定吸收阿塞拜疆律师联盟为国际律师协会成员

《欧洲人权法院判例汇编》

在阿塞拜疆共和国总统下设的国家支持非政府组织理事会的资金支持下，阿塞拜疆律师联盟以当地语言出版了《欧洲人权法院判例汇编》，发行量 1500 份。

出版图书《公民权与无国籍：议员手册》

阿塞拜疆律师联盟和联合国难民署以当地语言联合出版《公民权与无国籍：议员手册》，发行量 500 本。该书将在 2009 年分发给议员和专家，并置于官方网站。

www.ahk.az。

为法官提供言论自由方面的培训

阿塞拜疆律师联盟、阿塞拜疆共和国法律-司法理事会和美国律师协会中欧和欧亚法律项目一道，为 25 位法官提供言论自由方面的培训。阿塞拜疆律师联盟主席阿里·豪塞诺夫(Ali Houseynov)和美国律师协会中欧和欧亚法律项目巴库办公室主任大卫·鲁比诺(David Rubino)在开幕式讲话，之后言论自由专家安东尼·温特(Antony Vinter)为学员授课，并组织讨论。

发行人权与执法手册

在阿塞拜疆共和国总统下设的全国非政府组织支持委员会的协助下，阿塞拜疆律师联盟为执法部门编写出版了一本人权手册，发行量 1000 册。总统行政办公室执法部门工作司司长弗阿德·阿列斯科罗夫(Fuad Aleskerov)先生为手册作序。阿塞拜疆律师联盟主席阿里·胡塞伊诺夫(Ali Huseynov)担任编辑，阿塞拜疆律师联盟秘书长纳迪尔·阿迪洛夫(Nadir Adilov)负责印刷。

发行法官人权工作手册

在阿塞拜疆共和国总统领导下的阿塞拜疆国家非政府组织支持委员会的协助下，阿塞拜疆律师联盟出版发行了 1000 册法官人权工作手册。该手册编写过程中得到了法律-司法理事会专家的大力支持。阿塞拜疆法律-司法理事会秘书长大卫·胡塞伊诺夫(David Huseynov)先生、阿塞拜疆律师联盟主席阿里·胡塞伊诺夫和阿塞拜疆律师联盟秘书长纳迪尔·阿迪洛夫任编辑。

召开阿塞拜疆欧洲人权法院判例法实施大会

阿塞拜疆欧洲人权法院判例法实施大会于 2009 年 5 月在凯悦酒店举行，主题是目目前阿塞拜疆实施欧洲人权法院判例法的状况。

召开阿塞拜疆执法机构和军队改革在欧洲大西洋一体化过程中的作用研讨会

为期两天的阿塞拜疆执法机构与武装部队改革在欧洲大西洋一体化过程中的作用研讨会于 2009 年 16 日至 17 日在巴库召开。会议由阿塞拜疆律师联盟和欧亚律师联盟联合主办，北大西洋公约组织和土耳其驻阿塞拜疆大使馆协办。

制作“你的倡导者”电视节目

根据阿塞拜疆律师联盟和德国技术合作公司签订的合作协议，双方共同制作一档名为“你的倡导者”电视节目，在阿塞拜疆公共电视台播出。该项目的协调人是巴库法律中心主任阿纳尔·巴基洛夫(Anar Bagirov)。目前节目已经播出了 32 期，讨论阿塞拜疆法律改革中的各种问题。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

阿塞拜疆律师联盟参与了阿塞拜疆知识产权法制环境的建设。联盟在这一领域的工作方向主要有两个：第一，促进阿塞拜疆知识产权立法。在法律发展框架内，阿塞拜疆律师联盟的法律专家及理事会成员参加了法律草案的讨论，并提出如何完善知识产权法的建议。在此方面，联盟和阿塞拜疆共和国议会进行合作。第二，组织培训。在培训活动框架内，阿塞拜疆律师联盟和阿塞拜疆共和国版权署密切合作，共同为阿塞拜疆青年律师提供版权和知识产权方面的培训。

综上所述，我非常希望代表阿塞拜疆律师联盟参加世界知识产权组织在日内瓦举行的会议。我希望通过参加这些会议，可以与世界知识产权组织及其成员建立联系，便于将来交流知识产权方面的信息和经验，了解当今世界该领域的发展趋势，今后可以更好地改进阿塞拜疆的相关领域的工作，协助国家机构处理知识产权相关的事务。

组织主要活动所在国：

阿塞拜疆共和国

组织联系方式：

邮寄地址：

M. Gashgay str. 63a, apt.17
AZ1007, Baku
Azerbaijan (阿塞拜疆)

电话：0994503641331

传真：0994124499414

电子邮件：*nadir.adilov@gmail.com*

网站：www.alc.az

组织代表名字和职衔：

那迪尔·阿迪洛夫(Nadir Adilov)，阿塞拜疆律师联盟秘书长

土著民族联盟(CONAIP)

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：*grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

露易莎·妮妮·卡塞雷斯·尤潘基(Luisa Nini Caceres Yupanqui)，记录秘书

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

土著民族联盟(CONAIP)

组织描述: (不超过 150 字)

- 通过与全国性机构合作，在国家层面倡导安第斯价值观和文化，拯救民族身份；
- 恢复对安第斯传统文化的认同；
- 研究安第斯世界观；及
- 通过寻求土地和生活主权推动国家改革。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 促进人们对安第斯文化的了解；
- 恢复植物和水果的综合利用等安第斯传统观念；及
- 通过修建农村旅游点，提高居住在印加古道和智慧之路(Ruta de la Sabiduria)沿途地区的 GDP。

组织主要活动: (请使用项目列表)

- 组织全国各民族参加的多文化、多种族会议，加强不同文化之间的交流，保护土著人民权利；

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否，决定不在秘书处；而是每届政府间会议召开时，由成员国作出决定。因此，有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦，建议不要为了参加委员会会议，在获得认可前，提前到日内瓦。
- 2 请注意，该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此，填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 振兴安第斯传统知识技能。安第斯人民会使用各种药材治病，在世界上 115 个生态区中有 82 个在秘鲁；及
- 修复、保护印加智慧之路(Capac Ñhan，也叫 Ruta de la Sabiduria)。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

- 把替代疗法纳入知识产权的范畴是极为重要的，因为替代疗法代表了一个国家极为丰富的生物多样性。但是，目前这个问题还没有得到妥善解决。
- 保护羊驼毛纤维的质量和来源极为重要，因为羊驼毛是一种品质上佳的纤维，外观呈锥形，长度是羊毛的七倍。

组织主要活动所在国：

秘鲁、厄瓜多尔、玻利维亚

其他信息： 请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

安第斯文化极其注重环保，亟待振兴。安第斯和亚马逊流域的人民与自然和谐共生，他们的文化必须在全世界广为传播，才能进行有效保护。

组织联系方式：

邮寄地址：

Luisa Nini CACERES YUPANQUI
Salaverry 2023 Lince Lima
Peru(秘鲁)

电话：991449377

电子邮件：nini_0530@hotmail.com

组织代表名字和职衔：

雨果•塔库利•华曼尼(Hugo Tacuri Huamani)，CONAIP 主席

马拉若岛妇女生态合作组织(CEMEM)

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20
电子邮件：grtkf@wipo.int

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

法布里西亚·冯特斯(Fabricia Fontes)，代理主席

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

马拉若岛妇女生态合作组织(CEMEM)

组织描述: (不超过 150 字)

设于巴西帕拉州的马拉若岛妇女生态合作组织(CEMEM)拥有 200 多名妇女成员，她们每天都会使用各种马拉诺岛的生物产品，包括素油、药材和巴西莓果。她们努力保护传统知识，维护生物多样性，并保证公平公正地分享利用文化遗产和自然资源所带来的利益。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 保护传统知识;
- 让当地社群获得并分享利益;
- 通过公共政策，为当地群体提供就业机会。

组织主要活动: (请使用项目列表)

- 提取素油;
- 萃取药材;
- 压榨水果，比如巴西莓果；及
- 生产手工肥皂。

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否，决定不在秘书处；而是每届政府间会议召开时，由成员国作出决定。因此，有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦，建议不要为了参加委员会会议，在获得认可前，提前到日内瓦。
- 2 请注意，该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此，填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

马拉若岛妇女生态合作组织(CEMEM)主要致力于对传统知识的保护，利用《生物多样性公约》推动公平公正的利益分配。知识产权对于我们组织来说是至关重要的，因为我们作为当地社会成员，是知识产权的拥有者。我们理所当然要捍卫和保护我们的知识产权，所以我们请求世界知识产权组织的授权，以更好地执行 WIPO 为各国制定的规则。

组织主要活动所在国:

巴西

其他信息:

请提供你认为可能相关的其他信息(不超过 150 字)

我们正在建设一家小型的环保型工厂。这意味着传统知识将得到散播。另外，由于社区的全面参与，对社区将会产生积极影响。

组织联系方式:

邮寄地址:

Sítio Mirituba-Comunidade Jagarajó-Ponta de Pedra – Marajó – PA CEP: 68830-000
Endereço Esc. Belém: Rua Silva Santos 102 - CEP: 66015-220 – Bairro Campina

电话: 55 91 3223 0782

电子邮件: cemempresidente@oi.com.br, cememsecretaria@hotmail.com,
marajoara.edna@gmail.com

组织代表名字和职衔:

法布里西亚·冯特斯·马丁斯(Fabírcia Fontes Martins)，代理主席

少数民族发展组织(ECDO)

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41(0)22 338 70 20
电子邮件： *grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

拉克什米坎塔·辛格(Lakshmikanta Singh)，常务理事

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

少数民族发展组织(ECDO)

组织描述: (不超过 150 字)

少数民族发展组织(ECDO)是一个非政府、非营利性的志愿发展组织，工作重点是促进少数民族以及孟加拉东北部希尔赫特地区多数民族的发展。少数民族发展组织于 2002 年由不同民族志同道合者创立。组织的宗旨是保证实现社会公平，赋予土著人口更多权利，消除对土著人民的歧视。

使命与愿景:

少数民族发展组织的使命是通过提供服务和以权利为基础的方法帮助土著人民促成积极的、可持续的改变，重新获得被剥夺的权利和机会。少数民族发展组织采用全面参与和自下而上的方式组织活动，力图帮助土著人口争取权利。

在少数民族发展组织倡导的社会里，土著人群获得应有权利，受到良好教育，拥有多元文化，能够保证自己不受歧视，脱离贫困和剥削，实现个人发展。

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否，决定不在秘书处；而是每届政府间会议召开时，由成员国作出决定。因此，有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦，建议不要为了参加委员会会议，在获得认可前，提前到日内瓦。
- 2 请注意，该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此，填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

组织主要宗旨和目标：(请使用项目列表)

- 协助土著人民享受社会和政治权利；
- 鼓励土著人民应用并保存他们的语言、文化和遗产；
- 从事与土著文化相关的研究和出版事业；
- 致力于赋予土著群体经济权利；及
- 确保每位土著儿童都获得教育。

组织主要活动：(请使用项目列表)

- 为土著民族组织人权培训；
- 倡导为土著儿童提供双语教育；
- 组织土地权利与登记培训；
- 出版有关土著问题的期刊和研究成果。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

少数民族发展组织(ECDO)是一个土著民族组织，自 2003 年以来，致力于为孟加拉.锡尔赫特地区的土著群体谋求发展。通过与各土著群体合作，我们得知许多土著社会所应用的智力成果十分科学及合理。但由于得不到适当展示，这些知识不为现代社会所接受。土著人民的智力成果尤其应用于治疗过程，以及日常生活的各种活动当中。因此，我希望与与会者分享这些智力成果，以吸引人们更多地关注宝贵的土著知识产权的保护。

组织主要活动所在国：

孟加拉

其他信息：请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

作为一个土著民，我认为我们应该保存我们祖先的传统智力成果。我计划对这传统智力成果进行研究，以便将之妥善记录。如果认可与会，相信有机会和众多本领域的专家互动交流，他们将成为我的资源，使我能够探索未来的计划。

组织联系方式:

邮寄地址:

17 Urmi (2nd floor)
West Shibgonj, Sylhet
Bangladesh (孟加拉)

电话: +88 01711268650

电子邮件: contact@ecdo-bd.org

网站: www.ecdo-bd.org

组织代表名字和职衔:

拉克什米坎塔·辛格(Lakshmikanta Singh), 常务理事

Kus Kura el León 公民社会

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20
电子邮件： *grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

阿兰开•莫拉雷斯•加罗(Alancay Morales Garro)，常务理事

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

Kus Kura el León 公民社会

组织描述: (不超过 150 字)

愿景:

成为改善拉丁美洲地区土著人民生活质量的领军人。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

使命:

通过教育性、组织性和生产性方案及项目，赋权于土著儿童和少年，为哥斯达黎加和中美洲土著居民保持民族特色的可持续发展作出贡献。

维护本组织所树立的良好信誉形象，尊重土著人民的价值观，工作态度透明，建立经验丰富、有信念、有献身精神的团队，并以正当高效的方式利用资源和技术。

Kus Kura el León 公民社会为非盈利土著民族组织，并根据哥斯达黎加协会法注册成立。

自 2002 年创建后，本组织在促进土著人民可持续发展的各重要领域进行了广泛的工作。

组织主要活动: (请使用项目列表)

本组织的工作分为以下各主题领域:

请勿在申请书附上任何附件。

- 1 认可与会与否，决定不在秘书处；而是每届政府间会议召开时，由成员国作出决定。因此，有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦，建议不要为了参加委员会会议，在获得认可前，提前到日内瓦。
- 2 请注意，该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此，填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 土著人民的权利。已就《土著人民权利宣言》、《国际劳工组织第 169 号公约》，以及其它国际人权法律文书，落实了社会化工作和实施战略；
- 土著儿童。土著儿童是全球土著人民当中最为弱势的一群，因此对他们尤其关注。活动包括研习会、聚会，以及参加诸如联合国环境规划署的 Tunza 青年与儿童环保战略等论坛。
- 土著青年。在拉丁美洲已制定区域土著青年战略，惠及该地区 4 个国家 400 多名土著青年。战略重点是对土著青年的赋权，以及让他们参与讨论和决策；
- 环境问题。《生物多样性公约》的社会化和贯彻落实是重点。本组织也致力于让土著青年和儿童参与生态多样性的保护工作；及
- 文化、身份认同及精神生活。本组织通过各种活动，加强土著青年和儿童的文化、身份认同及精神生活的建设。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

本组织的工作涵盖与知识产权相关的不同领域，并按下列主题分类：

- 环境问题，尤其针对《生物多样性公约》。组织也就“获取和利益分享”问题作了努力，并为此举办了研讨会，以澄清国家和国际“获取和利益分享”法律框架下有关自由、事先、知情同意权的理解；及
- 文化、身份认同及精神生活：与传统知识和民俗相关的问题也包含在与文化、身份认同及精神生活的活动当中。

组织主要活动所在国：

哥斯达黎加

其他信息：请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

在哥斯达黎加，土著机构极少参加与传统知识及“获取和利益分享”相关的问题。有关《生物多样性公约》的问题，我们认为十分有必要加强社会对这些问题的关注(“社会化”)，尤其是土著青年和儿童的关注，把土著人民的观点纳入 WIPO 的讨论当中。

组织联系方式：

邮寄地址：

545-2070, Sabanilla
San José
Costa Rica(哥斯达黎加)

电话：+506 2225 6397

传真：+506 2280 4394

电子邮件：info@kus-kura.org

网站：www.kan-tan.org

组织代表名字和职衔：

阿兰开·莫拉雷斯·加罗(Alancay Morales Garro)，常务理事

印度全国教育、社会与传统知识(NEST)基金会

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：*grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

悉达多·普瑞雅·阿斯霍克(Siddhartha Priya Ashok)，秘书

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

印度全国教育、社会与传统知识(NEST)基金会

组织描述: (不超过 150 字)

印度全国教育、社会与传统知识(NEST)基金会是根据 1882 年《印度信托法》规定注册的非政府组织，注册号为 5504。基金会活动覆盖印度全国，但重点工作地区是印度东北部。这一地区共有 8 个邦，分别是：阿鲁纳恰尔邦、阿萨姆邦、曼尼普尔邦、梅加拉亚邦、米佐拉姆邦、那加兰邦、特里普拉邦和锡金邦。

基金会注册的办公室设在新德里，行政办公室设在印度阿萨姆邦的锡布萨格尔市。

全国教育、社会与传统知识基金会致力为贫困人口、弱势群体和底层人民争取教育、社会、知识产权和传统知识等方面的权利。

全国教育、社会与传统知识基金会的口号是“协助我来协助你”。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 为印度人民提供与专利、著作权、商标、地理标志、商业秘密及其它相关问题、权利和义务等方面的教育，并提高相关意识，同时通过影音媒介、平面和电子媒体，以艺术、绘画和工艺等形式保护及提升知识产权；
- 保护、保存和促进印度人民的传统知识、传统文化表达、传统民俗及土著知识；

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否，决定不在秘书处；而是每届政府间会议召开时，由成员国作出决定。因此，有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦，建议不要为了参加委员会会议，在获得认可前，提前到日内瓦。
- 2 请注意，该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此，填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 捍卫传统知识、传统文化表达、传统民俗及土著知识所有人的权益、权利和利益；
- 保护、保存和促进印度人民与土著和传统知识相关的传统手工艺、传统手摇纺织机、传统绘画、传统艺术、传统食品和饮料及其它物品；
- 保护和保存动植物群落、生物多样性及野生动植物，并通过大众传播媒介和其他活动进行教育和提高意识；
- 承担、组织、举办、协办各种课程、会议、演讲、研究和教育，内容涉及科技、知识产权、传统知识、社会和人权问题、信托等领域的；及
- 设立促进创意写作、音乐、艺术、绘画和其他创意活动的常驻和非常驻文化中心。

组织主要活动：(请使用项目列表)

- 提高学校和大学学生对知识产权和传统知识的意识；
- 保存生物多样性和传统知识的登记册；
- 申请注册地理标志，以保护传统知识；及
- 举办和参加知识产权和传统知识研讨会和研习会

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

世界知识产权组织知识产权与传统知识、遗传资源和民间文学艺术政府间委员会在以下方面的工作卓有成效：(1)保护传统知识(2)保护传统文化形式与民间文学艺术形式(3)遗传资源及相关领域。印度全国教育、社会与传统知识基金会希望参加世界知识产权组织知识产权与传统知识、遗传资源和民间文学艺术政府间委员会会议，了解跟踪传统知识、传统文化表现形式与民间文学艺术、遗传资源以及相关领域的国际法规、机制和动态。印度全国教育、社会与传统知识基金会将把从会议获得的信息和知识应用于今后的工作中。基金会还将贡献有关知识产权和传统知识方面的有用信息，与世界知识产权组织知识产权与传统知识、遗传资源和民间文学艺术政府间委员会以及全世界分享我们所掌握的信息、知识和实战经验。目前基金会关注对象主要是阿萨姆邦的弥辛部落、多尔里部落、波洛部落和拉布哈部落。这些部落拥有丰富的文化和传统知识，但是他们对于知识产权和传统知识问题知之甚少。如果基金会能参加世界

知识产权组织知识产权与传统知识、遗传资源和民间文学艺术政府间委员会会议，这些部落将会从中大大受益。

组织主要活动所在国:

印度

其他信息: 请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

印度全国教育、社会与传统知识基金会提出以下几点以供参考: (1)我是印度全国教育、社会与传统知识基金会主席。我接受过知识产权方面的正规高等教育。目前正在攻读法律专业博士学位, 研究方向是传统知识的专利权问题。我拥有工科学士学位(机械工程), 文学硕士学位(新闻与大众传媒), 法学学士学位(选修知识产权), 法学硕士(知识产权和信息技术)并参加了世界知识产权组织的知识产权(DL-101)一般课程培训。如前所述, 我现在正在攻读博士学位, 研究方向是传统知识的专利权问题。(2)印度全国教育、社会与传统知识基金会的知识产权与传统知识部拥有一支由多名植物学家、生物学家、传统知识所有人、以传统知识为基础的医学从业者、农民、研究员以及学生组成的团队。(3)印度东北部是印度全国乃至全世界生物多样性最为丰富的地区之一, 也是印度全国教育、社会与传统知识基金会目前主要关注的地区。这一地区的阿萨姆邦的弥辛部落、多尔里部落、波洛部落和拉布哈部落以及他们的文化和传统知识都是我们目前的关注重点。

组织联系方式:

邮寄地址:

National Educational Social and
Traditional Knowledge (NEST) Foundation
1st Floor, Tribal Cultural Bhavan
Station Chariali
Sivasagar-785640, Assam
India(印度)

电话: +91 9401508944 / +91 9435743918

电子邮件: nestfoundation@gmail.com

网站: www.nestfoundation.org.in (正在创建中)

组织代表名字和职衔:

悉达多·普瑞雅·阿斯霍克(Siddhartha Priya Ashok), 秘书

国家土著民族电视有限公司(NITV)

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：*grtkf@wipo.int*

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

帕特里夏·阿加以(Patricia Adjei)，事务律师(solicitor)

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

国家土著民族电视有限公司(NITV)

组织描述: (不超过 150 字)

澳大利亚唯一的 24 小时土著电视服务。NITV 在澳大利亚全国的免费频道和收费电视台提供土著节目。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 为全澳大利亚提供土著电视节目;
- 通过遵循土著规则和群落惯例制作节目, 尊重并维护土著文化; 及
- 指导并开发土著媒体领域。

组织主要活动: (请使用项目列表)

- 以告知、娱乐及教育土著和非土著人民为目的, 开发和制作电视节目; 及
- 在澳大利亚各地委托制作优质节目, 尤其委托土著监制和土著媒体机构。

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否, 决定不在秘书处; 而是每届政府间会议召开时, 由成员国作出决定。因此, 有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦, 建议不要为了参加委员会会议, 在获得认可前, 提前到日内瓦。
- 2 请注意, 该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此, 填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

NITV 旨在促进澳大利亚人民对土著文化和传统的认识与理解。NITV 也希望通过委托以土著语言制作，并以土著传统文化和音乐为主的节目，防止土著社会发生文化崩溃。NITV 土著文化必须得到尊重，并在国家和国际层面上，得到知识产权法的保护。

组织主要活动所在国:

澳大利亚

其他信息: 请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

NITV 于 2007 年创办，是澳大利亚媒体界重要的一份子。NITV 在我们的电视制作实践中，采纳并推广土著行为准则。同时所有保护权利的合同都包含土著文化知识产权条款和规则。NITV 必须向其他电视台展示如何尊重土著文化与知识产权，并将其中的条款和规则纳入到自身的实践和合同当中。

组织联系方式:

邮寄地址:

Level 6, 1 James Place
North Sydney, NSW
Australia(澳大利亚)

电话: +61 2 9959 3888

传真: +61 2 9959 3777

电子邮件: patricia.adjei@nitv.org.au

网站: www.nitv.org.au

组织代表名字和职衔:

帕特里夏·阿加以(Patricia Adjei), 法律与商务律师

彩虹非政府组织——支持社区型组织的机构

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

穆沙•科索米(Moussa Kossomi)， 主席

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

彩虹(Arc-En-Ciel)非政府组织(支持社区型组织的机构)

组织描述: (不超过 150 字)

本非政府组织根据第 105 /MI/D/DGAPJ/DLP 号令, 于 2005 年 4 月 8 日成立。总部位于阿加德兹省的城市公社。本非政府组织总有 87 名活跃成员, 有 59 名女性, 28 名男性。组织的重要事件为:

- 全体会员大会;
- 执行委员会会议; 及
- 代表大会。

执行委员会办公室共由 11 名成员构成。全体会员大会每两年举行一次, 特别会员大会可由主席或三分之二的会员, 特别提议召开。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 促进人权和土著人民的权利和民主;
- 防治艾滋病病毒/艾滋病、肺结核及疟疾; 及
- 促进对气候变化问题的负责行为。

组织主要活动: (请使用项目列表)

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否, 决定不在秘书处; 而是每届政府间会议召开时, 由成员国作出决定。因此, 有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦, 建议不要为了参加委员会会议, 在获得认可前, 提前到日内瓦。
- 2 请注意, 该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此, 填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 确保对阿加德兹省地区五岁以下儿童和孕妇进行营养监督；项目由联合国儿童基金会驻该省办事处提供资助；
- 在游牧社区设立并支持社区型组织。作为该地区公共政策/德国发展服务项目(PPOL/DED)实施的一部分，由德国发展服务(DED)机构提供技术和经济援助；
- 在阿加德兹省山谷地区保护并再植杜姆棕榈，由德国的“世界粮食救助”(Bread for the World)提供资金；
- 帮助并支持阿加德兹省的艾滋病毒/艾滋病患者；项目由艾滋病合作基金(HIV Collaborative Fund)提供资金，并由西澳大利亚治疗咨询集团(WATAG)提供技术支持；
- 提高阿加德兹省地区对肺结核、艾滋病毒/艾滋病和疟疾的认识；项目由世界银行通过各项国别项目(全国抗艾滋病计划(PNLS)、全国抗疟疾计划(PNLP)、全国抗肺结核计划(PNLT))提供资助；
- 在土布游牧人口居住地区设立健康保险计划；
- 为比尔马省青年提供有关健康和性权利方面的知识和信息；项目由联合国人口基金/阿加德兹省提供资金；及
- 提高大家对非法移民危险和危害的意识。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

本组织着眼于促进土布原著人民的权利，并保护与促进生活在尼日尔撒哈拉地区人口的社会、文化和艺术价值。我们支持画展和展览会，把土布文化带到世界各地。我们相信本组织和知识产权问题有密切关系。如果能够参与委员会的活动，将有助于我们更清楚地了解与知识产权相关的问题，让我们更有效地保护本社区的作品和文化遗产。

组织主要活动所在国：

尼日尔共和国

其他信息： 请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

土布族土著人口(共 35 万)对于改变本民族的社会、文化价值、民族认同持保守和警觉的态度，因此和游客以及其他的访客接触有限。

尽管尼日尔泰内雷(Ténéré)和白色沙漠地区是土布人的天然家园，但是却很少看见土布人做导游或者司机。然而附近的其他民族每年都组织数以千计的旅游团去参观那里的奇观。

因此，我们一些旅游景点遭到破坏和过度开发。那里的史前遗迹，如加多(Djado)城堡，加多高原上的布拉咖(Blaga)洞穴壁画，其实只有土布游牧部落居住过，可是其他民族的导游为了宣传自己民族，向游客介绍时说是自己民族的居住地。

此外，土布妇女特有的粗石十字饰品和“Guesibida”手镯以及其他艺术品在土布族工匠不知情的情况下，被肆意复制后投入世界市场销售。最后，市面上有成千上万土布妇女儿童的图片(照片)。

组织联系方式:

邮寄地址:

Sabon Gari
BP 44
Agadez
Republic of Niger(尼日尔共和国)

电话号码: 0022796 526353

电子邮件: arcencielt@yahoo.fr

组织代表名字和职衔:

穆沙·科索米(Moussa Kossemi), 彩虹非政府组织主席

印第安人联盟

致：传统知识司

世界知识产权组织(WIPO)

34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland(瑞士)

传真：+41 (0) 22 338 70 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

尊敬的传统知识司：

事由：请求认可以观察员身份参加世界知识产权组织政府间委员会今后的会议

本组织希望能以临时观察员身份，参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会的会议。谨附上申请书，请委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系本组织。

您诚挚的，

[签名]

阿贝托·罗伦索(Alberto W. Lorenzo)，理事

/...

WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会^{1,2}
以临时观察员身份与会认可申请书

申请组织履历资料

组织全名:

印第安人联盟

组织描述: (不超过 150 字)

从事人权、保健、赈灾、人道援助、社区服务等事业的土著人组织。我们有医生、护士、律师，提供救护车、紧急救护服务(EMS)、救援服务，20/20 视力计划，并将启动 tech-VIP 项目、国际减灾战略(ISDR)/降低灾害风险项目(DRR)等。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目列表)

- 人权;
- 健康;
- 法律服务;
- 宣传联合国、联合国机构、欧盟;
- 社区服务;
- 增进土著人民的发展; 及
- 成为 WIPO 的一份子, 以保护我们的文化。

组织主要活动: (请使用项目列表)

- 通过人权, 改善土著人民的生活;
- 保健计划、眼睛护理计划、私人诊所、提供打折医疗服务;

请勿在申请材料中添加任何附件。

- 1 认可与会与否, 决定不在秘书处; 而是每届政府间会议召开时, 由成员国作出决定。因此, 有些组织可能得不到与会资格。如果申请组织不是设在日内瓦, 建议不要为了参加委员会会议, 在获得认可前, 提前到日内瓦。
- 2 请注意, 该申请表可能以接收时的原样呈交委员会。因此, 填写时请尽可能使用打字机或文字处理器。建议将填写完毕的表格发送至 grtkf@wipo.int。

- 法律援助、免费服务；及
- 社区服务、救护车、救援等。

组织与知识产权事宜的关系，并请详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因(不超过 150 字)

我在您的联系人名单里。我们对参加政府间委员会会议十分感兴趣，因为你们开会讨论的内容会对我们产生影响。我们希望能参加会议，让世界听到我们的声音。如果别人听不到我们的声音，那就无异于把我们变成哑巴。从任何视角分析，你们的讨论都对会对我们产生影响。所以，请赋予我们《世界人权宣言》第 27、22、17 条所规定的权利，让世界听到我们的声音，让我们拥有自己设定标准的自由。我们的财产和知识是我们所有人智慧的结晶，应该受到尊重，而不是被那些恃强凌弱的人抢夺和偷窃。谢谢。

组织主要活动所在国：

美利坚合众国、墨西哥。

其他信息： 请提供任何你认为相关的其他信息(不超过 150 字)

有很多土著人民会因为这样的保护而获益，然而，他们并不知道 WIPO 的存在。我能够找到他们，向他们宣传 WIPO。让我们加入你们的阵营，你们便能走向更多群众，帮助更多群众。请让我们参与你们的工作！

组织联系方式：

邮寄地址：

1168 Wooded Ave.
Winston Salem
N.C. 27105
United States of America(美利坚合众国)

电话：1-347-546-9151/ +52 953 107 2043

电子邮件：unoi2@hotmail.com

组织代表名字和职衔：

阿贝托·罗伦索(Alberto W. Lorenzo)，理事，国际事务理事

[附件和文件完]